

γ) αν οι ενδιαφερόμενοι επιβάτες έχουν γνωστοποιήσει στους αερομεταφορείς κατά πόσον επιθυμούν να τους καταβληθεί αυτή η αποζημίωση ή όχι;

δ) αν ο καθού δεν έχει επιλέξει το μέσο της επιβάρυνσης υπό τη μορφή επιβολής μέτρων διοικητικού καταναγκασμού (οπότε ο καθού, σε περίπτωση αθέτησης εκ μέρους των αερομεταφορέων της επιβληθείσας υποχρέωσης, αποζημιώνει ο ίδιος τους επιβάτες με δικαίωμα αναγωγής κατά των αερομεταφορέων), αλλά το μέσο της επιβάρυνσης υπό τη μορφή της υποχρέωσης καταβολής χρηματικής ποινής (οπότε, σε περίπτωση αθέτησης της εν λόγω υποχρέωσης, οι αερομεταφορείς οφείλουν να καταβάλουν στον καθού ποσό που ισούται με το ποσό της οφειλόμενης αποζημίωσης, και το οποίο κατατίθεται στο Δημόσιο Ταμείο);

(<sup>1</sup>) Κανονισμός (ΕΚ) 261/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 295/91 (ΕΕ L 46, σ. 1).

(<sup>2</sup>) Σύμβαση για την ενοποίηση ορισμένων κανόνων στις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές, η οποία συνήφθη στο Μόντρεαλ στις 28 Μαΐου 1999, υπογράφηκε από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα στις 9 Δεκεμβρίου 1999 και εγκρίθηκε, εξ ονόματός της, με την απόφαση 2001/539/ΕΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2001 (ΕΕ L 194, σ. 38).

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Cour de cassation (Γαλλία) στις 30 Μαΐου 2012 — Frédéric Hay κατά Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres**

(Υπόθεση C-267/12)

(2012/C 250/15)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

**Αιτούν δικαστήριο**

Cour de cassation

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Αναιρεσίων: Frédéric Hay

Αναιρεσίβλητη: Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

**Προδικαστικό ερώτημα**

Κατά πόσον το άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο β', της οδηγίας 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000 (<sup>1</sup>), έχει την έννοια ότι η επιλογή του εθνικού νομοθέτη να επιφυλάξει τη σύναψη γάμου αποκλειστικώς σε άτομα διαφορετικού φύλου είναι δυνατό να συνιστά θεμιτό, ενδεδειγμένο και αναγκαίο σκοπό που δικαιολογεί την έμμεση δυσμενή διάκριση, η οποία απορρέει από το γεγονός ότι συλλογική σύμβαση, επιφυλάσσοντας ένα πλεονέκτημα

στον τομέα των αμοιβών και των συνθηκών εργασίας στους εργαζόμενους που συνάπτουν γάμο, αποκλείει κατ' ανάγκη από το πλεονέκτημα αυτό τους συντρόφους του ίδιου φύλου που έχουν συνάψει αστικό σύμφωνο αλληλεγγύης;

(<sup>1</sup>) Οδηγία 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία (ΕΕ L 303, σ. 16).

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Verwaltungsgericht Hannover (Γερμανία) στις 4 Ιουνίου 2012 — Samantha Elrick κατά Bezirksregierung Köln**

(Υπόθεση C-275/12)

(2012/C 250/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Verwaltungsgericht Hannover

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγουσα-ενάγουσα: Samantha Elrick

Καθής-εναγόμενη: Bezirksregierung Köln

**Προδικαστικά ερωτήματα**

Αντιβαίνει στα άρθρα 20 και 21 ΣΛΕΕ εθνική ρύθμιση, δυνάμει της οποίας δεν χορηγείται σε Γερμανίδα, η οποία έχει τη μόνιμη κατοικία της στη Γερμανία και φοιτά σε εκπαιδευτικό ίδρυμα κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το προβλεπόμενο από τον Bundesausbildungsförderungsgesetz (ομοσπονδιακό νόμο για την οικονομική ενίσχυση των σπουδαστών) σπουδαστικό επίδομα (BAföG) για τη φοίτησή της στο συγκεκριμένο εκπαιδευτικό ίδρυμα της αλλοδαπής, για τον λόγο ότι οι πραγματοποιηθείσες στην αλλοδαπή σπουδές διήρκεσαν ένα έτος, ενώ αυτή θα μπορούσε να είχε λάβει το προβλεπόμενο από τον BAföG σπουδαστικό επίδομα για την πραγματοποίηση ανάλογων σπουδών στη Γερμανία, διάρκειας επίσης ενός έτους;

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Upper Tribunal (Ηνωμένο Βασίλειο) στις 4 Ιουνίου 2012 — Fish Legal, Emily Shirley κατά The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water και Southern Water**

(Υπόθεση C-279/12)

(2012/C 250/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Αιτούν δικαστήριο**

Upper Tribunal

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Εκκαλούντες: Fish Legal, Emily Shirley

Εφεσίβλητοι: The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water και Southern Water

**Προδικαστικά ερωτήματα**

Άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο β', της οδηγίας 2003/4/ΕΚ<sup>(1)</sup>

- 1) Κατά την εκτίμηση του ζητήματος αν ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο «εκτελεί δημόσια διοικητικά καθήκοντα δυνάμει του εθνικού δικαίου», εφαρμοστέο δικαίο είναι το εθνικό και η ανάλυση γίνεται σε καθαρά εθνικό επίπεδο;
- 2) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο ανωτέρω ερώτημα, ποια κριτήρια του δικαίου της Ένωσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν προκειμένου να κριθεί αν:
  - i) τα επίμαχα καθήκοντα είναι, κατ' ουσία, «δημόσια διοικητικά»;
  - ii) η εθνική νομοθεσία έχει πράγματι αναθέσει τέτοια καθήκοντα σε αυτό το πρόσωπο;

Άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο γ', της οδηγίας 2003/4/ΕΚ

- 3) Τι σημαίνει η φράση «υπό τον έλεγχο φορέα ή προσώπου που εμπίπτει στο άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχεία α' ή β'»; Συγκεκριμένα, ποια είναι η φύση, η μορφή και ο βαθμός του απαιτούμενου ελέγχου και τα κριτήρια που μπορούν να ληφθούν υπόψη κατά την εξέταση του ζητήματος αν υφίσταται τέτοιος έλεγχος;
- 4) Οποιοδήποτε πρόσωπο παρέχει υπηρεσία δημοσίου συμφέροντος (κατά την έννοια της σκέυσεως 20 της αποφάσεως που εκδόθηκε επί της υποθέσεως C-188/89, Foster κατά British Gas plc) εμπίπτει κατ' ανάγκη στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 2, παράγραφος 2, στοιχείο γ';

Άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχεία β' και γ'

- 5) Αν ένα πρόσωπο εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής οποιασδήποτε από τις δύο αυτές διατάξεις όσον αφορά ορισμένα από τα καθήκοντα, τις ευθύνες ή τις υπηρεσίες του, οι υποχρεώσεις αναφορικά με την παροχή πληροφοριών σχετικών με το περιβάλλον περιορίζονται στις πληροφορίες που αφορούν τα ως άνω καθήκοντα, ευθύνες και υπηρεσίες ή επεκτείνονται σε όλες τις σχετικές με το περιβάλλον πληροφορίες που γενικώς έχει στη διάθεσή του;

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2003/4/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για την πρόσβαση του κοινού σε περιβαλλοντικές πληροφορίες και για την κατάργηση της οδηγίας 90/313/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 41, σ. 26).

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal Central Administrativo Sul (Πορτογαλία) στις 6 Ιουνίου 2012 — Fazenda Pública κατά ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda**

(Υπόθεση C-282/12)

(2012/C 250/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

**Αιτούν δικαστήριο**

Tribunal Central Administrativo Sul.

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Εφεσείουσες: Fazenda Pública, ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda

Εφεσίβλητες: ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda, Fazenda Pública

**Προδικαστικό ερώτημα**

Αντιβαίνει προς τα άρθρα 63 και 65 ΣΛΕΕ (άρθρα 56 και 58 ΣΕΚ) νομοθεσία κράτους μέλους, όπως η διάταξη του άρθρου 61.º CIRC [Código do Imposto Sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas], με τη μορφή που του προσέδωσε το Decreto-Lei 198/2001, της 3ης Ιουλίου 2001, και όπως τροποποιήθηκε από τη Lei 60-A/2005, της 30ής Δεκεμβρίου 2005 (κρατικός προϋπολογισμός 2006), που, όταν ένας υποκείμενος στον φόρο με έδρα την Πορτογαλία έχει χρέος έναντι φορέα τρίτης χώρας, με τον οποίο διατηρεί ειδικές σχέσεις κατά την έννοια του άρθρου 58.º, παράγραφος 4, του CIRC, δεν επιτρέπει την έκπτωση, ως φορολογικού κόστους, των τόκων επί του μέρους του χρέους που, κατά την έννοια του άρθρου 61.º, παράγραφος 3, του CIRC, θεωρείται ως υπερβάλλον, με τους οποίους βαρύνεται και τους οποίους καταβάλλει ο εδρεύων στην ημεδαπή υποκείμενος στον φόρο, υπό τις ίδιες συνθήκες που ισχύουν για τους τόκους με τους οποίους βαρύνεται και τους οποίους καταβάλλει ο εδρεύων στην ημεδαπή υποκείμενος στον φόρο, ο οποίος έχει υπερβάλλον χρέος έναντι φορέα εδρεύοντος στην Πορτογαλία, με τον οποίο διατηρεί ειδικές σχέσεις;

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Amtsgericht Laufen (Γερμανία) στις 18 Ιουνίου 2012 — Strafverfahren κατά Gjoko Filev και Adnan Osmani**

(Υπόθεση C-297/12)

(2012/C 250/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Amtsgericht Laufen

**Ποινική διαδικασία κατά**

Gjoko Filev, Adnan Osmani

Άλλοι μετέχοντες στη διαδικασία: Staatsanwaltschaft Traunstein